

# NEWS



# JEANNEAU

**MASSAG MARINE**

## Messeausgabe '07/'08



In unseren  
Ausstellungsräumen  
in Urbach steht das  
SUN ODYSSEY-Programm,  
bis hin zur  
SUN ODYSSEY 54 DS.



Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.

SUN ODYSSEY 54 DS



**MASSAG MARINE**  
MASSAG MARINE

MASSAG-MARINE  
Segelyachten GmbH  
Zentrale, ständige Ausstellung  
Austraße 56  
D-73660 Urbach bei Schorndorf  
Telefon (071 81) 8 11 20 und 8 10 98  
Telefax (071 81) 8 46 88

Email: [info@massagmarine.de](mailto:info@massagmarine.de)  
Website: [www.massagmarine.de](http://www.massagmarine.de)

Nehmen Sie

**Kurs** auf

**JEANNEAU,**

da **wissen** Sie,

**wohin**

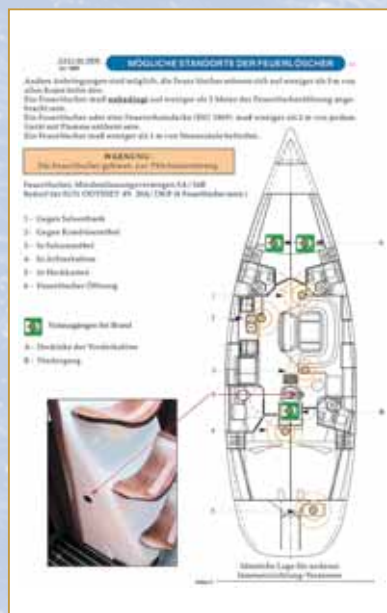
**Sie steuern.**

# JEANNEAU ist einzigartig!

## Französische Lebenskunst in Technologie und Innovation: Savoir-faire und savoir-vivre – das gewisse Etwas

Für JEANNEAU ist es eine Selbstverständlichkeit, dass die Schiffe unter allen Bedingungen leicht und sicher zu handhaben sind. Die Herausforderung im modernen Yachtbau besteht nämlich darin, Schiffe zu bauen, die das Leben auf See zu einem unvergleichlichen Erlebnis machen.

Diese Disziplin beherrscht JEANNEAU auf einzigartige Weise. Die hochwertige Verarbeitung von edelsten Materialien in Verbindung mit überzeugender Raumaufteilung ergeben einen Wohnraum, der keinen Vergleich scheut. Geben Sie sich nicht mit weniger zufrieden.



## JEANNEAU – Geschichte

Die Firma JEANNEAU wurde 1957 gegründet und begann mit dem Bau von Segelyachten und klassischen Motorbooten in traditioneller Weise aus Holz. 1960 wurden die ersten Kreuzeryachten mit Polyester-Rumpf (GFK-Boote) in Serie gefertigt. Von Beginn an zeichneten sich die einzelnen Modelle durch Seetüchtigkeit und Robustheit aus.

Es folgten dann im Laufe der Jahre so legendäre Modelle und Serien wie Sangria, Fantasia, Gin Fizz, Sun Fizz, Tonic 23, Sun Shine 38, Sun Legende 41, Sun Magic 44, Voyage 11, 20 und 12,50, Sun Odyssey 51, Sun Kiss 47, Sun Odyssey 45.1 und SUN ODYSSEY 45.2, bis schließlich zum heutigen Flaggschiff, der Sun Odyssey 54 DS.

Außerdem versäumte JEANNEAU keines der großen Regatta-Events (Tour de France, Admiral's Cup, America's Cup, Route du Rhum, ...) 1. Platz SUN FAST 37 - ATLANTIC TROPHY UNCL-2000, Transquadra Solo 2005 / 2006

## Eignerhandbuch

JEANNEAU hat sich die Mühe gemacht, für sämtliche JEANNEAU-Yachten ein Eignerhandbuch zu erstellen, damit Sie Ihren Urlaub nicht mit der Suche nach einer Sicherung verbringen.

Mit einem Umfang von ca. 100 Seiten und vielen erläuternden Skizzen kann man das übersichtlich gestaltete Eignerhandbuch beinahe als Werkstattbuch bezeichnen. Es liegt selbstverständlich in deutscher Sprache vor. Diesen Service finden Sie nicht oft.

**So macht Wassersport richtig Spaß!**

## Technologie und Innovation

Das Angebot von Jeanneau umfasst eine Vielzahl von kompromisslos seetüchtigen Booten, deren Konzept nur ein Leitmotiv zugrunde liegt: mit den vollkommensten technologischen Möglichkeiten exzellente Schiffe zu bauen. Dazu nutzt die Werft die, an den Bootsbau angepasste Software CATIVA, die vom französischen Flugzeugbauer Dassault entwickelt wurde und heute weltweit beim Entwurf von neuen

Luftfahrzeugen eingesetzt wird. Dies Programm erlaubt es, ein Boot bis in das kleinste Detail seiner vielen tausend Einzelteile zu entwerfen, seine Eigenschaften zu simulieren, zu testen und sie stetig zu optimieren, bis am Ende ein quasi perfektes Produkt steht. Durch diese ständige Forschung und Entwicklung hat Jeanneau sich zahlreiche Patente und die Zertifizierung nach ISO 9001 sichern können.

## Gütesiegel: ISO 14001

Für Qualität und Umweltschutz steht das Gütesiegel ISO 14001, mit der JEANNEAU von der französischen Qualitätssicherungsgesellschaft AFAQ in diesem Jahr ausgezeichnet wurde. Umweltschädigende Mittel auf ein Minimum reduzieren oder vielmehr ausschalten – dafür verbürgt sich nun JEANNEAU verstärkt durch das Gütesiegel 14001. Schon 1994 wurde JEANNEAU mit dem Gütesiegel ISO 9002 und im Jahr 2001 mit der international anerkannten Qualitätsnorm ISO 9001 ausgezeichnet, das unverzichtbar ist für Herstellerfirmen, die ihre Produkte weltweit absetzen.



## SUN ODYSSEY 42 DS – einfach sensationell

Unsere großen Decksalonyachten erfreuen sich großer Beliebtheit. Deshalb wurde der logische Schritt Richtung Mittelklasse gemacht. Die SO 42 DS löste die SO 43 DS ab und ist deutlich eleganter.

Die SUN ODYSSEY 39 DS ersetzt die SUN ODYSSEY 40 DS und ist wesentlich preiswerter.

# Die neuen Yacht-Highlights

## SUN ODYSSEY 42i

Mehr Leistung, mehr Speed, mehr Raum und mehr Licht

**SO 42i**  
L.ü.A. 12,20 m  
B.ü.A. 3,95 m  
Tiefgang 1,95 m / 1,50 m  
Segelfläche 76,40 m<sup>2</sup> / 72,20 m<sup>2</sup>



Eine Segelyacht, auf der es sich leben lässt! Die Kreuzeryacht SUN ODYSSEY 42i ist die Nachfolgerin der SUN ODYSSEY 40.3. Top-Leistung, Top-Komfort und Top-Eleganz.



Konstruiert von Marc Lombard entstammt die stilvolle SUN ODYSSEY 42i dem JEANNEAU Design. Das Deck spiegelt die eleganten Deckslinien der SUN ODYSSEY 49 und der SUN ODYSSEY 45 wieder. Erhältlich mit 3 Kabinen/2 Nasszellen oder mit 2 Kabinen/2 Nasszellen. **Die SUN ODYSSEY 42i zeichnet sich durch eine besonders große Vielfalt aus:** Das breite Cockpit mit Doppelruder, multifunktionalem Cockpit-tisch und 4 großen Backskisten bietet die Geräumigkeit und den Stauraum für Passagen und das Leben an Bord. Sehr günstiges Preis-/Leistungsverhältnis. Extra Stauraum für die Rettungsinsel.

## SUN ODYSSEY 45

gewählt zum „Boot des Jahres 2006“ in 10 Ländern! Schnell und zugleich hyperkomfortabel!

Ideal für ausgedehnte Kreuzfahrten:

Die SUN ODYSSEY 45 wurde von dem berühm-

ten und erfolgreichen Philippe Briand gezeichnet. Sie lädt ein zu ausgedehnten Kreuzfahrten, bei denen Sie rein gar nichts vermissen, und wie die SUN ODYSSEY 49i zeichnet sich die neue SUN ODYSSEY 45 durch ihre eleganten Linien und ihr hervorragendes Finish aus. Noch dazu bietet die

SUN ODYSSEY 45 ultramodernen Schriff bis ins kleinste Detail. Kurzum: Die Hochseeyacht repräsentiert die reine Qualität, pure Innovation und uneingeschränktes Segelvergnügen! Ein Versprechen, von dem Sie sich selbst überzeugen sollten!

### SUN ODYSSEY 45

Günstiger Preis durch das Ergebnis von großen Anstrengungen und viel Arbeit zur Verbesserung der Effizienz, Produktivität und Kostensenkung durch technologische Investitionen. Neu gestaltete Eigenerkabinen im Vorschiff, neues Mastprofil. Neues helleres Innen-Finish in Fine Teak, Auswahlmöglichkeit zwischen 2-, 3- oder 4-Kabinen-Layouts. Wahlweise auch in „Performance-Version“.



**SO 45**  
L.ü.A. 13,72 m  
B.ü.A. 4,37 m  
Tiefgang 2,05 m / 1,65 m  
Segelfläche 101,10 m<sup>2</sup>

## SUN ODYSSEY 49i

Wenn Sie unsere SUN ODYSSEY 49i sehen, auf der Ausstellung oder im

Wasser, werden Ihre Augen leuchten:

**Es ist wohl die schönste Yacht zwischen 48 und 50 Fuß, das hören wir immer wieder von unseren Kunden.**

Hohes Lob für Philippe Briand. Der Konstrukteur und Designer der SUN ODYSSEY 49i hat nämlich an alles gedacht. Dass Sie sich auf Antrieb wohl fühlen, versteht sich von selbst. Dass Sie aber auch wohllich und komfortabel auf Ihrer neuen JEANNEAU-Yacht leben werden, ist gar nicht so selbstverständlich.

Dieser neue ODYSSEY-Nachkomme – wunderschön und kraftvoll im Design – bietet Ihnen genau das, was Sie suchen. Neben Komfort und Segelspaß auch Sicherheit an Bord, für Sie, Ihre Familie und Ihre Freunde.

Ähnlich attraktiv ist die Ausstattung und der neue Preis der SUN ODYSSEY 49i, wahlweise auch in „Performance“-Version lieferbar.

Die SUN ODYSSEY 49i ist der Nachfolger der bisher schon erfolgreichen SUN ODYSSEY 49. Dynamischeres Design, Injectionsbauweise für das Deck und diese mit einem patentierten Prisma Precess-Verfahren noch verfeinert. Dadurch noch steiferes Deck, das auch 30 % leichter ist.

Das Ergebnis von großen Anstrengungen und hoher Produktivität ist die Senkung des Preises um 18.000,- €.

Wahlweise 3 Kabinen mit 2 Nasszellen oder 4 Kabinen mit 4 Nasszellen.



# Die neuen Yacht-Highlights

## SUN ODYSSEY 45 DS – die Hochseeyacht der Zukunft

### Modern und innovativ und dynamisch elegant.

Das ist die Sensation des Jahres: JEANNEAU bietet die SUN ODYSSEY 45 jetzt auch als Decksalonyacht an. Das ist nicht nur eine große Bereicherung in der Luxusklasse.

Auch das allgemeine Bedürfnis nach gehobener Lebensqualität an Bord wird damit erfüllt. Wie die so erfolgreiche, größere SUN ODYSSEY 54 DS stellt die SUN ODYSSEY 45 DS schon rein optisch etwas ganz Besonderes dar.

Attraktiv ist die Form, großzügig das Raumangebot, fein und edel das moderne Interieur. Und noch mehr: Die SUN ODYSSEY 45 DS ist auffallend beweglich. Wen wundert's: Die robuste Konstruktion und das elegant designte Deck verleihen der außergewöhnlichen Segelyacht die modern-innovative Form, die heute gesucht wird. Zwei geräumige Steuerstände separat vom Cockpit laden zu ausgedehnten Kreuzfahrten ein.

Durch die clever durchdachte Kombination der modernen Formgebung entsteht ein spannungsreicher Kontrast, der besonders reizvoll ist auch unter Deck. Edelstahl, Plexiglas und edle Polsterstoffe ergeben da eine raffinierte Kombination, die



Ihre Augen verwöhnt. Der weiträumige höher gelegene Salon hat Rundum-Panoramablick und ist in helles Licht getaucht. Rumpffenster, Aufbauscheiben und Luken ermöglichen den direkten Kontakt nach draußen. Helle Lederpolster (Option) verleihen ein luxuriöses Ambiente. Eine ebenso geräumige und modern ausgerüstete Pantry. Außerdem gibt es wie immer reichlich Stauraum.

Die Kernbotschaft für diese SEMI-Decksalonyacht ist: Größerer Komfort und elegantes Design. Das bestehende, sehr erfolgreiche Programm, SUN ODYSSEY 39 DS, 42 DS, 54 DS wurde jetzt erweitert um die SUN ODYSSEY 45 DS. Das Deckshaus wurde perfekt in die Rumpflinien integriert, die sehr harmo-

nisch wirken. Große Stehhöhe, lichter Salon. So gibt es die SUN ODYSSEY 45 DS wahlweise mit 2 oder mit 3 Kabinen.

Philippe Briand und V. Garroni sind für das Design verantwortlich. Die erfolgsgekrönten Konstrukteure, die alle neuen JEANNEAU-Modelle entwickeln, zusammen mit dem JEANNEAU-Design-Team.

**Weiterer Vorzug:** Im Gegensatz zu anderen Yachten mit Decksalon bietet JEANNEAU ein günstigeres Preis-Leistungsverhältnis. Mit anderen Worten: Eine zeitgerechte Hochsee-Yacht, von der Sie schon lange träumen. Überzeugen Sie sich am besten selbst.

**Im Testbericht der „Yacht“ hielt man sich mit Lob bei der SUN ODYSSEY 45 DS nicht zurück.**



## Das Flaggschiff SUN ODYSSEY 54 DS

Ein majestätischer Gigant des Meeres. Unglaublich viele Trümpfe in einem. Dieses außergewöhnliche Flaggschiff der JEANNEAU-Flotte ist so formvollendet, dass bereits über 300 Bestellungen in der Werft eingegangen sind.

Niemand anders als die berühmten Konstrukteure Garroni und Faroux haben in Zusammenarbeit mit dem High-tech-Entwicklungsbüro JEANNEAU eine unglaubliche starke Leistung vollbracht. Die SUN ODYSSEY 54 DS ist ein Raumwunder, das ganz neue Dimensionen und überraschend viele Trümpfe bietet – für traumhaft ausgedehnte Kreuzfahrten auf See.

### Starke Größen bei JEANNEAU

## Philippe Poupon + Vittorio Garroni

**Philippe Poupon** – technischer Berater bei JEANNEAU. Bereits für den Bau der neuen SUN ODYSSEY 45 hat der weltbekannte Regatta-Sieger das technische Entwicklungsbüro JEANNEAU beraten und seine Erfahrungen an den „Mann“ gebracht. Seine fundierten Ratschläge beziehen sich insbesondere auf Sicherheit an Bord.

**Vittorio Garroni** – ein italienischer Konstrukteur und Designer von wahrer Größe. Falls Sie es noch nicht wissen sollten: Der talentierte Konstrukteur trägt zu JEANNEAU's hochqualifiziertem Image bei. Seit über 10 Jahren entwirft der passionierte Mann, der auch an der Universität in Genua Industrie-Design lehrt, die schönsten und attraktivsten Segelboote – ganz nach italienischer Grandezza. Außerdem entwarf Garroni die SUN ODYSSEY 54 DS in Zusammenarbeit mit dem JEANNEAU-Team.

## NEU SUN ODYSSEY 32i – Nachfolger der SUN ODYSSEY 32:

Neu gestaltetes Deckdesign, neuer Kiel, verfeinerte Holzarbeiten im Innern, preiswerter.

**SO 54 DS**  
L. ü. A. 16,75 m  
B. ü. A. 4,87 m  
Tiefgang 2,30 m / 2,00 m  
Segelfläche 133,0 m<sup>2</sup> / 146,0 m<sup>2</sup>



Alles in allem: Eine Luxusyacht, die Sie nirgendwo anders finden.

**MASSAG-MARINE ist der führende JEANNEAU-Händler und Spezialist für die SUN ODYSSEY 54 DS mit Authorisation und technischer Akkreditierung der Werft (Service und Professional Boat Delivery) für „Big Yachts“. Ferner mit eigenem Stützpunkt am Mittelmeer in Antibes bei Nizza.**

# Die neuesten Nachrichten



Neuestes von der Flotte

## Exclusives JEANNEAU-Eigner-Treffen „Grand Unites“ in Saint Tropez

**Magische Momente: Krönende Regatta der Super-Hochseeyachten in Saint Tropez SUN ODYSSEY 52.2 und SUN ODYSSEY 54 DS.**

Alle Jahre drei Tage lang, vom 22. April bis 25. April, finden sich die Eigner dieser luxuriösen Hochseeyachten hier ein und hissen die JEANNEAU-Flagge mit Bravour und Stolz. Das Aufsehen erregende Exklusiv-Ereignis lockt immer mehr Was-

sersportler an. Mehr als 25 Eigner und ca. 230 Kunden aus ganz Europa haben an diesem Event dieses Jahr teilgenommen. Die Segelroute lag zwischen den famosen Buchten der großen Stars und Sternchen und dem alten romantischen Hafen von Saint Tropez. Die Regatta ist als eine freundschaftliche „Rallye“ zu verstehen und erfüllt die hohen Ansprüche eines Seglergeistes.

## Traumhafter Komfort für Decksalon-Yachten

Was bedeuten glückliche Stunden auf See ohne traumhaften Komfort an Bord! JEANNEAU hat sich das zu Herzen genommen und fünf Yachten mit Decksalon konzipiert: **Die SUN ODYSSEY 39 DS, SUN ODYSSEY 42 DS, SUN ODYSSEY 45 DS NEU, SUN ODYSSEY 50 DS NEU und die SUN ODYSSEY 54 DS.**

Alle sind genial und revolutionär gebaut – großräumiges Cockpit mit Decksalon, Panorama-Rundblick und modifizierbare Kabinen. Kurz: Eleganz auf ganzer Linie, wie es kaum woanders zu sehen ist.

**Mit anderen Worten: JEANNEAU liegt mal wieder haargenau im Trend.**

## JEANNEAU baute eine neue Werft

In Cholet wurde eine neue Werft gebaut, 30 km von der Stammwerft in Les Herbiers entfernt. In Cholet ist zusätzlich eine weitere JEANNEAU-Werft fertig geworden mit einer 20.000 qm großen Produktionsstätte. Ausgelegt für den Bau von Segelyachten mit Längen zwischen 10 und 14 Metern (SUN ODYSSEY'S

und SUN FAST'S). Dank dieser Erweiterung erhöht JEANNEAU seine Fertigungskapazität um weitere 1.000 Einheiten und kann damit der wachsenden Nachfrage gerecht werden.

**Fazit: Qualität macht sich nicht nur bezahlt. Qualität hat auch beste Zukunftschancen!**



## NEU SUN ODYSSEY 36 i

**Diese Yacht haben wir erstmals auf der Interboot 2006 gezeigt!** Sie hat im YACHT-Test sehr gut abgeschnitten. Beachten Sie bitte auch das günstige Preis- / Leistungsverhältnis!



Ab der SUN ODYSSEY 29.2 ist bei allen Modellen ein Fäkalientank Standard.

Unsere Neuheiten stellen wir Ihnen vor, die Sie nicht nur begeistern, sondern auch verführen werden.

Besuchen Sie uns auf der Interboot vom 22.09.-30.09.2007 in Halle A1/Stand 303. Dort werden wir jedoch nicht alle Yachten vorstellen können. Daher findet anschließend, vom 08.11.-11.11.2007, unsere Hausmesse bei uns in Urbach statt. Hier haben Sie viel bessere Vergleichsmöglichkeiten, SO 39 DS, SO 42 DS, SO 45 DS, SO 54 DS. Bitte Termin vereinbaren.

## SUN ODYSSEY „Performance“-Version

Die Yachten **SUN ODYSSEY 36i, 39i, 42i, 45 und 49i** gibt es nun auch in einer „Performance“-Version, einer Art „Turbo-Version“ für höchste Leistung und Effizienz!

## TRANSQUADRA SOLO 2005-06

Eine **SUN ODYSSEY 49 Performance**, geskippt von dem Team von Jean-François de Prémoré und Xavier Guillon-Verne aus Nantes,



hat die letztjährige Transquadra Solo in Gesamtzeit gewonnen. Als am 8. August in Madeira Land in Sicht kam, war die von Philippe Briand entworfene Yacht mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 11 Knoten die schnellste der Flotte, nachdem sie an zwei Tagen in sehr starken Wind mit hohen Geschwindigkeiten von 22,5 Knoten geraten war, dabei mit Großsegel und ausgebaumter Genua segelnd.

Durch ihren Sieg stellt die SUN ODYSSEY 49 Performance, vor allen anderen Teilnehmern weit in Führung liegend, ihre sportlichen Offshore-Qualitäten unter Beweis.

**Die Version „Performance“ bietet folgendes:**

Eine um 12 % größere Segelfläche – einen tiefer gelegten und längeren Baum – ein neuer, 2,35 m langer Hochleistungskiel – High-Tech-Segel – stehendes Gut Dyform – laufendes Gut Spectra.

# Wir und unser Service

## Briefe zufriedener Kunden

Sehr geehrter Herr Massag,

mit unserer Inshellah, eine SUN ODYSSEY 45.1 Baujahr 1995 segelten wir eine 1000 Meilen-Race, die vom kroatischen Zadar nach Kreta anschließend nach Lavrion führte. Nach anfänglich gutem Start blieben wir in einer Flaute hängen, konnten uns aber in nur 2 Tagen bei achterlichem Wind an die Spitze des Feldes legen. Die Konzeption des Schiffes hat sich wieder einmal bestens bewährt und das Bordleben für die 7 Crew-Mitglieder so angenehm wie nur möglich gemacht. Als wir in die Nähe des Peloponnes kamen gab es eine Sturmwarnung bis 9 Bft. Und Wellenhöhe bis 6 Meter. Doch die Überfahrt vom Peloponnes nach Rethymon auf Kreta dauerte einen Tag und eine Nacht, bei der wir mit achterlichem Wind und hohen Wellen, nur mit stark eingeregelter Genua Höchstgeschwindigkeiten bis 10,5 Knoten fuhren.

Unser Schiff blieb innen vollkommen trocken und zeigte ein angenehmes See-gangsverhalten. Wir kamen um 3 Uhr nachts in Rethymon an und hatten keinerlei Schaden zu verzeichnen. Weder am Rigg, Segel oder Rumpf. Dies bestätigte wieder einmal die gute Verarbeitung der SUN ODYSSEY und die Verstärkung mit Kevlar. Erst nach 3 Tagen flaute der Sturm ab und weiter ging's bei etwas ruhigerem Wetter bis Lavrion.

Im Endergebnis lagen wir von 57 gestarteten Yachten, darunter einige Racer, an achter Stelle und hatten in der Gruppenwertung durch den 3. Platz nur um eine Viertelstunde verfehlt. Was bleibt ist die Erinnerung und das Bewusstsein ein gutes Schiff zu haben, auf das man sich auch in Extremsituationen verlassen kann. Die Regatta wird am 1. Januar im Fernsehen auf 3 SAT eine Stunde gezeigt unter dem Titel „1000 Meilen mit dem Wind“.

Mit Seglergrüßen Klaus Czup, Skipper der Yacht Inshellah, A-4020 Linz/Dauen

Dipl.-Ing. Marc Hocke ...

... die Saison ist sehr gut gelaufen, wir haben ca. 500 sm gelaufen und das Schiffchen (SO 321) ist einfach wunderbar, dies war genau die richtige Entscheidung! Besonders begeistert sind wir von unserer Kielschwertversion, die uns in unserem Segelrevier schon sehr viel Gutes getan hat. Herzlichen Dank für den guten Service.

Marc Hocke

Fam. Dr. Remschmidt  
Sporgasse 13  
8010 Graz

Wir möchten mit diesem Schreiben unserer Freude Ausdruck verleihen, dass unser neues Boot „Asterix“ – eine Sun Odyssey 37 – sich ganz besonders gut bewährt hat. Nach der Auslieferung und sehr kompetenten Übergabe in Antibes machten wir uns auf den Weg um nach 1500 Meilen unseren Stammliegeplatz in Sukosan (Kroatien) zu erreichen. Es war ein wunderschöner und ungetrübter Segelsommer.

Sowohl unser direkter Ansprechpartner Herr Kordovsky, als auch Herr Meesen in Antibes (beide von der Firma Massag) haben sich sehr bemüht, wofür ihnen aufrichtig gedankt sei.

Mit freundlichen Grüßen

P.S.: Auch unser jüngstes Crewmitglied ist ganz happy – wie beigelegtes Foto zeigt!



## Auslieferung unserer Boote

Man kann eine Yacht an den Käufer übergeben, indem man einfach den Mast stellt, das Boot erklärt und die Bootschlüssel übergibt. Wir als MASSAG-MARINE machen das anders:

Bei jeder Übergabe, versuchen wir das Schiff termingerecht zu riggen. Wobei zum Riggen nicht nur das Maststellen gehört, sondern auch die Kontrolle aller Funktionen des Schiffes. Wir checken das Schiff schon bevor der Kunde zur Übergabe kommt durch. Bei einer SUN ODYSSEY 54 DS beispielsweise, werden Bugstrahlruder, GPS, Kartenplotter usw. genauso geprüft wie Lichter, Navigationsbeleuchtung, Gasherd.

Auch die Passungen der Türen, Schränke und Backskistendeckel müssen nach dem Riggen überprüft werden.

### Mit dem Kunden beginnt dann die eigentliche Übergabe.

Zuerst wird der Lieferschein mit der tatsächlichen Lieferung mit dem Eigner überprüft, fehlende Positionen aufgenommen und wenn möglich, ergänzt. Dann bekommt der Kunde eine Einweisung in die Technik des Schiffes. Innen vom Bug bis zum Heck. Seeventile werden gezeigt, Funktion des Fäkalientanks mit dem 3-Wegeventil erklärt, Wasserpumpe, Bilgepumpe usw. auf Funktion überprüft.

Die Elektronik, meist GPS mit Kartenplotter, die Pantry und das gesamte Instrumentenpaneel muss dem Kunden verständlich gemacht werden. Wenn der Eigner das Schiff Innen kennt, der Motor gecheckt ist, können wir ablegen. Bei einem Probeschlag werden Schaltung, Steu-



erung, Autopilot und andere Elektronik erklärt und die Segel gesetzt. Am Steuer bekommt der Eigner sogleich ein Gefühl für seine neue Yacht mit der Sicherheit, dass wir im Notfall eingreifen können, oder noch diverse Einweisungen machen können.

**Nach so einer Übergabe freuen sich die Eigner schon auf ihren ersten Törn mit ihrem Schiff.**

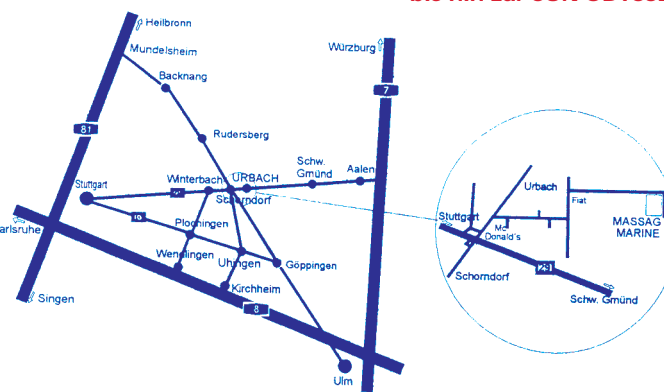
## Service

In unserer Zentrale in 73660 Urbach haben wir unsere **Abteilung After-Sales**. Herr Doneit zusammen mit Herrn Axel Massag sind für die Lieferung von Ersatzteilen zuständig, auch für ältere JEANNEAU-Modelle. Ferner für Reklamationen in enger Zusammenarbeit mit der JEANNEAU-Werft in Les Herbiers, aber auch mit langjährigen kompetenten Servicepartnern in ganz Europa.

**HAUSMESSE vom 08.11. - 11.11.2007 in Urbach bei MASSAG-MARINE**

**mit allen Neuheiten bis hin zur SUN ODYSSEY 54 DS.**

So leicht finden Sie uns...



den Sie die Yachten der JEANNEAU-Flotte. Unsere Crew steht Ihnen mit fachkundiger Beratung zur Verfügung. Besuchen Sie unsere Zentrale MASSAG MARINE in 73660 Urbach, bei Schorndorf – die größte JEANNEAU-Auswahl in Europa.

## Willkommen bei MASSAG MARINE

Die gesamte JEANNEAU-SUN ODYSSEY-Erfolgsflotte auf 1.500 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche. Permanente Ausstellung der JEANNEAU-Yachten. Fernab des Messetrubels beraten Sie MASSAG-MARINE-Experten individuell.

In Urbach bei Schorndorf, ca. 27 km von Stuttgart entfernt fin-

**Auslieferung und Service sowohl am Mittelmeer, als auch an Nord- und Ostsee, sowie Holland, in langjähriger Zusammenarbeit mit unseren kompetenten Service-Partnern. Ihr Partner Massag-Marine ist Ihr kompetenter JEANNEAU-Händler seit 1983. Seit nunmehr 40 Jahren sind wir als Importeur renommierter Marken in der Yacht-Branche tätig.**